

ተቀንዖ

III,1 1) *se dominio vel potestati alicujus subjicere, subigi, subdi, in servitutem redigi* : **ለከንቱ ፡ ተቀንዖ ፡ ዓለም ፡** Rom. 8,20; Rom. 6,18; 4 Esr. 10,34; **እመ ፡ ይሰምዑ ፡ ወይትቀነዩ ፡** Job 36,11; **ተቀኒዮ ፡ ለሰይጣን ፡ ተሀጉለ ፡** Asc. Jes. 11,33. 2) *servire, δουλεύειν, abs. et c.* **ለ ፡** Gen. 27,29; Gen. 29,20; Kuf. 28; Jes. 19,23; Jes. 45,14; Jes. 60,12; Jer. 41,9; Job 39,9; Prov. 11,29; **ተቀንዮ ፡** δουλεία Prov. 26,9. In specie a) *Deo (diis) servire* 4 Esr. 6,63; 4 Esr. 8,31; Job 21,15; Sir. 2,1; Jes. 65,13; Mal. 3,17; Mal. 3,18; Ps. 2,11; Jer. 11,10; Hen. 5,2; Kuf. 1; Asc. Jes. 2,2. b) *ministrare Deo, sacra curare et administrare, λειτουργεῖν*: **ከመ ፡ ይትቀነዩ ፡ ሎቱ ፡** Sir. 45,14; **እለ ፡ ይትቀነዩ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡** Kuf. 13; Num. 7,5. c) in genere: *ministri munere fungi* Hen. 75,1; Hen. 75,2. 3) *operari, laborare, opus facere* in specie *rusticum; agrum colere, ἐργάζεσθαι*: **ዘይትቀነይ ፡ ወይትጌበር ፡** Sir. 10,27; Rom. 4,4; **ተቀንዮ ፡** Prov. 29,36; **ዘኢይትቀነይ ፡** ἀεργός (*deses*) Prov. 13,4; Prov. 19,15; *manibus* 1 Cor. 4,12; 1 Thess. 4,11; *pedibus* **ይትቀነይ ፡ በእገሪሁ ፡** Sir. 38,30; c. **ለ ፡** (eius cui operarius servit): **ነባሪ ፡ ዘበጽድቅ ፡ ይትቀነይ ፡ ለከ ፡** Sir. 7,20; Jer. 34,8; in agris Matth. 9,38; Matth. 20,7; Matth. 20,12; c. Acc. agri Gen. 49,15; **ከመይትቀነይ ፡ ለገነት ፡** Kuf. 3; **ይትቀነይ ፡ ወፍረ ፡** Kuf. 50; de bove: **እጉልት ፡ እንተ ፡ ኢተቀንዮት ፡** Deut. 21,3.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 18.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016